

DYREKTYWA RADY 2013/24/UE

z dnia 13 maja 2013 r.

dostosowująca niektóre dyrektywy w dziedzinie prawa spółek w związku z przystąpieniem
Republiki Chorwacji

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

przypadkach po ich uzupełnieniu i aktualizacji w celu uwzględnienia zmian w prawie Unii.

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

- (3) Należy zatem odpowiednio zmienić dyrektywy 78/660/EWG⁽¹⁾, 83/349/EWG⁽²⁾, 2009/101/WE⁽³⁾, 2009/102/WE⁽⁴⁾, 2011/35/UE⁽⁵⁾ i 2012/30/UE⁽⁶⁾,

uwzględniając Traktat o przystąpieniu Chorwacji, w szczególności jego art. 3 ust. 4,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

uwzględniając Akt przystąpienia Chorwacji, w szczególności jego art. 50,

Artykuł 1

W dyrektywach 78/660/WE, 83/349/EWG, 2009/101/WE, 2009/102/WE, 2011/35/UE i 2012/30/UE wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej dyrektywy.

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

⁽¹⁾ Czwartą dyrektywą Rady 78/660/EWG z dnia 25 lipca 1978 r. wydana na podstawie art. 50 ust. 2 lit. g) Traktatu w sprawie rocznych sprawozdań finansowych niektórych rodzajów spółek (Dz.U. L 222 z 14.8.1978, s. 11). Przypis: tytuł dyrektywy 78/660/EWG został dostosowany w celu uwzględnienia zmiany numeracji artykułów Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, zgodnie z art. 5 Traktatu z Lizbony; początkowo zawierał odniesienie do art. 54 ust. 3 lit. g) Traktatu.

a także mając na uwadze, co następuje:

⁽²⁾ Siódma dyrektywa Rady 83/349/EWG z dnia 13 czerwca 1983 r. wydana na podstawie art. 50 ust. 2 lit. g) Traktatu w sprawie skonsolidowanych sprawozdań finansowych (Dz.U. L 193 z 18.7.1983, s. 1). Przypis: tytuł dyrektywy 83/349/EWG został dostosowany w celu uwzględnienia zmiany numeracji artykułów Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, zgodnie z art. 5 Traktatu z Lizbony; początkowo zawierał odniesienie do art. 54 ust. 3 lit. g) Traktatu.

- (1) Zgodnie z art. 50 Aktu przystąpienia Chorwacji, w przypadku gdy akty instytucji przyjęte przed dniem przystąpienia wymagają dostosowań w związku z przystąpieniem, a niezbędne dostosowania nie zostały przewidziane w tym akcie przystąpienia lub załącznikach do niego, Rada, stanowiąc większością kwalifikowaną na wniosek Komisji, przyjmuje w tym celu niezbędne akty, jeśli pierwotny akt nie został przyjęty przez Komisję.

⁽³⁾ Dyrektywa 2009/101/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 września 2009 r. w sprawie koordynacji gwarancji, jakie są wymagane w państwach członkowskich od spółek w rozumieniu art. 54 akapit drugi Traktatu, w celu uzyskania ich równoważności, dla zapewnienia ochrony interesów zarówno współników, jak i osób trzecich (Dz.U. L 258 z 1.10.2009, s. 11). Przypis: tytuł dyrektywy 2009/101/WE został dostosowany w celu uwzględnienia zmiany numeracji artykułów Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, zgodnie z art. 5 Traktatu z Lizbony; początkowo zawierał odniesienie do art. 48 Traktatu.

- (2) W akcie końcowym konferencji, w ramach prac której przygotowano i przyjęto Traktat o przystąpieniu Chorwacji, zwrócono uwagę na fakt, że Wysokie Umawiające się Strony osiągnęły porozumienie polityczne co do szeregu dostosowań do aktów prawnych przyjętych przez instytucje, wymaganych w związku z przystąpieniem, oraz wezwały Radę i Komisję do przyjęcia tych dostosowań przed przystąpieniem, w stosownych

⁽⁴⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/102/WE z dnia 16 września 2009 r. w sprawie prawa spółek, dotycząca jednoosobowych spółek z ograniczoną odpowiedzialnością (Dz.U. L 258 z 1.10.2009, s. 20).

⁽⁵⁾ Dyrektywa 2011/35/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 kwietnia 2011 r. dotycząca łączenia się spółek akcyjnych (Dz.U. L 110 z 29.4.2011, s. 1).

⁽⁶⁾ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/30/UE z dnia 25 października 2012 r. w sprawie koordynacji gwarancji, jakie są wymagane w państwach członkowskich od spółek w rozumieniu art. 54 akapit drugi Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w celu uzyskania ich równoważności, dla ochrony interesów zarówno współników, jak i osób trzecich w zakresie tworzenia spółki akcyjnej, jak również utrzymania i zmian jej kapitału (Dz.U. L 315 z 14.11.2012, s. 74).

Artykuł 2

1. Państwa członkowskie przyjmują i publikują, nie później niż do dnia przystąpienia Chorwacji do Unii, przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Państwa członkowskie niezwłocznie one przekazują Komisji tekst tych przepisów.

Państwa członkowskie stosują wspomniane przepisy od dnia przystąpienia Chorwacji do Unii.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez państwa członkowskie.

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji tekst podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Artykuł 3

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie pod warunkiem i z dniem wejścia w życie Traktatu o przystąpieniu Chorwacji.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 13 maja 2013 r.

W imieniu Rady
S. COVENEY
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

CZĘŚĆ A

PRAWO SPÓŁEK

1. W art. 1 dyrektywy 2009/101/WE po pozycji dotyczącej Francji dodaje się pozycję w brzmieniu:
„— w Chorwacji:
dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću.”.
2. W załączniku I do dyrektywy 2009/102/WE po pozycji dotyczącej Francji dodaje się pozycję w brzmieniu:
„— w Chorwacji:
društvo s ograničenom odgovornošću, dioničko društvo.”.
3. W art. 1 ust. 1 dyrektywy 2011/35/UE po pozycji dotyczącej Francji dodaje się pozycję w brzmieniu:
„— Chorwacja:
— dioničko društvo.”.
4. W załączniku I do dyrektywy 2012/30/UE po pozycji dotyczącej Francji dodaje się pozycję w brzmieniu:
„— w Chorwacji:
dioničko društvo.”.

CZĘŚĆ B

STANDARDY RACHUNKOWOŚCI

1. W art. 1 ust. 1 dyrektywy 78/660/EWG wprowadza się następujące zmiany:
 - a) w akapicie pierwszym dodaje się, co następuje:
„— w Chorwacji:
dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću.”;
 - b) w akapicie drugim dodaje się, co następuje:
„ab) w Chorwacji:
javno trgovačko društvo, komanditno društvo.”.
 2. W art. 4 ust. 1 akapit pierwszy dyrektywy 83/349/EWG dodaje się, co następuje:
„ab) w Chorwacji:
dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću.”.
-